



Natalya Parshina

PERSONAL INFO

Birth date: 27th July, 1979
Nationality: Italian (originally from Kazakhstan)
Family status: married
Contact details: natashaparshina@inbox.ru
+393342154016 (it)

LANGUAGES

Russian mother tongue
English excellent spoken/written/technical (C2 certified level)
Italian excellent spoken/written/technical (C2 certified level)
Kazakh beginner

EDUCATION/ DEGREES

2004-2006 **Karaganda State Polytechnic University “KSTU”**
Bachelor’s Degree – engineer/system analyst
Karaganda, Kazakhstan
www.kstu.kz

1997-2001 **Karaganda Language & Translation Institute “Lingua”**
Bachelor’s Degree – translator of English & Italian languages
Karaganda, Kazakhstan
www.lingua.kz

1996-1997 **Montrose High school**
High school diploma
Colorado, USA
www.mcsd.org

TRAINING COURSES/ CERTIFICATES

P.L.I.D.A. examination
Certificate of Proficiency in Italian – Council of Europe Level C2
Dante Alighieri Association, Milan, June 2010
<http://www.dantealighieri.it/plida.html>

Language examinations **University of Cambridge, ESOL Examination**
Certificate of Proficiency in English - Council of Europe Level C2
British Council, Moscow, December, 2003
www.britishcouncil.org/Russia.htm

Oracle® Certified Training Course*Introduction to Oracle9i: SQL*

Training Centre "FORS", Moscow, December, 2004

www.oracle.com**Oracle® Certified Training Course***Oracle9i: PL/SQL Fundamentals*

Training Centre "FORS", Moscow, December, 2004

www.oracle.com**Oracle® Certified Training Course***Oracle 9i: DBA Fundamentals I*

Training Centre "FORS", Moscow, March, 2005

www.oracle.com

IT related courses

Microsoft® Certified Training Course*Developing MS ASP.NET Web Applications with Visual Studio .NET*

Training Centre "Microinform", Moscow, March, 2006)

www.microsoft.com**Author Training Course***Development of Object-Relational Applications for Oracle*

Training Centre "Interface", Moscow, November, 2005

www.interface.ru**Author Training Course***Crystal Reports Professional Report Generator*

Training Centre "Interface", Moscow, November, 2005

www.interface.ru**Floritherapy***Bach Flower Consultunt*

Others

SIMO (Scuola Italiana di Medicina Olistica) December, 2020

<https://www.scuolasimo.it>**EMPLOYMENT**

2008 – 2009

Free-lance technical translator

Among clients: Western Group (Atyrau), Softitler LLP (USA)

www.softitler.com

2007 - 2008

Informatics and Intensive English language teacher

Quality Schools International (QSI)

Atyrau, Kazakhstan

www.qsi.org

2007 - 2007

Technical Translator

Training department, Caspian Technical Resources LLP

Atyrau, Kazakhstan

www.ctr.kz

2004 - 2007

IT&T Applications Specialist

IT&T department, Karachaganak Petroleum Operating b.v. (KPO b.v.)

Aksai, Kazakhstan

www.kpo.kz

2003 - 2004

Technical Interpreter/Translator

Operations Director's office, KPO b.v.

Aksai, Kazakhstan

www.kpo.kz

	<u>Venture Director's Executive Assistant/Technical Translator</u> Venture
2001 - 2003	Director's office, KPO b.v. Aksai, Kazakhstan www.kpo.kz
	<u>Technical Translator</u>
2000 - 2001	Quality Assurance/Quality Control department, KPO b.v. Aksai, Kazakhstan www.kpo.kz
	<u>English language teacher</u>
1997 - 2000	English American Christian School Karaganda, Kazakhstan http://www.aceministries.com/Default.aspx

STRENGTHS

- *Creative, resourceful*
- *Very strong leadership qualities*
- *Excellent communication skills*
- *Capable of analysing systems and situations and structuring the work accordingly*
- *Good decision maker, able to work under pressure*
- *Very good organiser*
- *Responsible, honest, accurate*

REFERENCES

Available on request

HOBBIES

- *Yoga, mindfulness, spiritual growth*
- *Bach Flowers, Physiology, NLP*
- *Manual work*

OBJECTIVES

Get an administrative/technical/teaching position relevant to my qualifications in remote (worldwide)